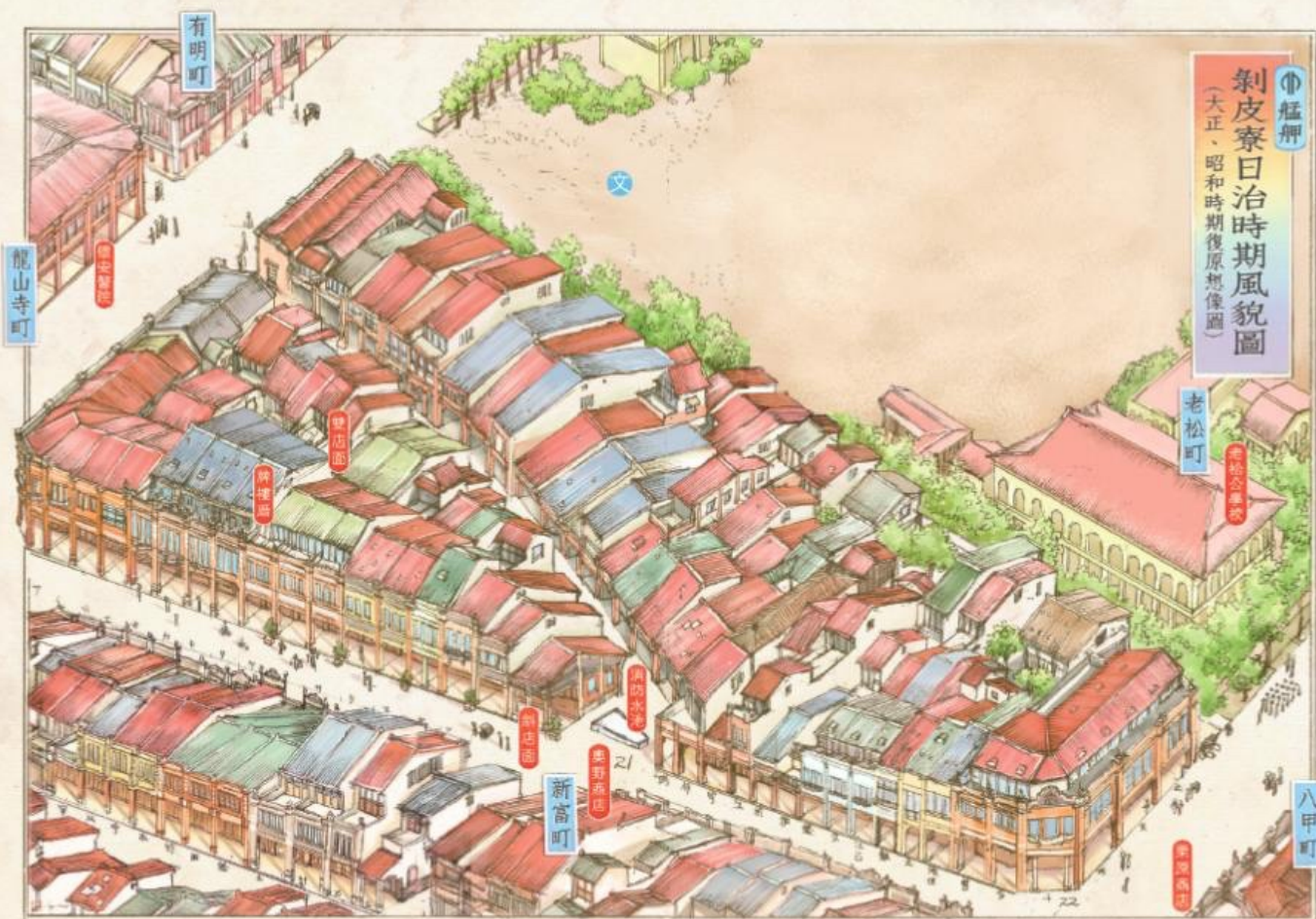


艋舺 龍山寺 季刊

Bangka Lungshan Temple

2013年07月出刊 第21期



懷舊 市街剝皮寮 (二)

文化廣場 中華精粹 書道傳承

典藏龍山寺 木鼓悠揚響龍山

透視古建築 宗教建築中的龍柱藝術

藝文艋舺 流動不止的城市記憶

編輯手札

「亭仔腳」俗稱「騎樓」，為清代建築的象徵，它歷歲月滄桑，橫跨了4個世紀，甚至遠渡黑水溝來到臺灣。想先人胼手胝足的血汗，從土角厝到磚造屋，從荒煙漫草到成村成郡，儘管物換星移，它所被賦予的意義是不變的。亭仔腳提供遮風避雨的樸素空間，發展出攤商交易的商業功能，更重要的是，它聯繫了彼此的情感，街坊鄰居三兩乘涼，形成一幅家常風景畫。這一次我們從剝皮寮的建築出發，感受那古老街衢的浪漫風情。

佇立剝皮寮廣場，晨昏自龍山寺傳來的鐘鼓梵誦遠揚，是龍山寺深富古韻的特色之一，聽著鼓聲咚咚，您可曾想過那立於西廂鼓樓的獨木大鼓也有一段傳奇故事？此外還有進駐艋舺近五個年頭，藉由創作新劇與艋舺在地文化互動的「曉劇場」，本期以專訪的方式，從創作與生活角度，看他們演繹「擺渡艋舺」。(呂祥竹)



發行人／黃欽山
總編輯／黃書瑋
責任編輯／林家鵬·呂祥竹
發行所／財團法人台北市艋舺龍山寺
地址：臺北市萬華區廣州街 211 號
電話：02-2302-5162
網址：lungshan.org.tw
編輯部：02-8252-0103 轉 515
傳真：02-2257-7790

設計承印／博創印藝文化事業有限公司
地址：新北市中和區中山路三段 110 號 9 樓之 3
電話：02-8221-5966

ISSN：2304-425X
本刊圖文均有著作權，
未經本刊同意不得使用或取材。
中華郵政臺北雜字第 1276 號執照登記為雜誌交寄

中華民國 97 年 7 月創刊
102 年 7 月 20 出刊

E-mail：editor@lungshan.org.tw

封面故事：日治時期剝皮寮風貌（插畫／黃正文）

CONTENTS

目錄 CONTENTS

佛學專欄

02 百喻經解

改寫 / 呂祥竹 插畫 / 黃正文

詩聯文

04 左右廊柱柱聯四

文 / 張錦雲 攝影 / 陳柏靜

寺內供奉神明

06 龍爺與馬爺

文 / 林家鵬 攝影 / 陳柏靜

古寺探藝

08 龍山寺交趾陶藝 (二)

文 · 攝影 / 康銘錫

藝文艋舺

10 流動不止的城市記憶—— 曉劇場年度社區展演「擺渡艋舺」

採訪 · 整理 / 林家鵬 攝影 / 曉劇場提供

典藏龍山寺

13 木鼓悠揚響龍山—— 串起兩個時代的獨木大鼓

文 / 林家鵬 插畫 / 黃正文

透視古建築

16 宗教建築中的龍柱藝術

文 · 插畫 / 徐逸鴻

本期專題

22 懷舊市街剝皮寮 (二) 回顧 斑駁的歲月痕跡

文 / 呂祥竹 插畫 / 黃正文

佛本生故事集

28 毒蛇與七個金瓶

編劇 / 呂祥竹 繪畫 / 黃正文

文化廣場

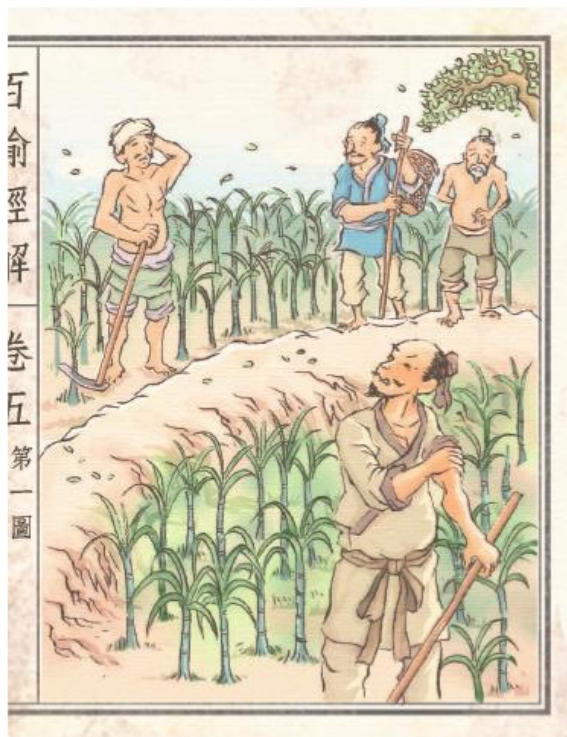
32 中華精粹 書道傳承 第一屆艋舺龍山寺盃全國學生 書法比賽

文 · 攝影 / 呂祥竹



百喻經解(八)

改寫 / 呂祥竹 插畫 / 黃正文



灌甘蔗喻

昔有二人共種甘蔗，而作誓言：「種好者，賞；其不好者，當重罰之。」時二人中，一者念言：「甘蔗極甜，若壓取汁，還灌甘蔗樹，甘美必甚，得勝於彼。」即壓甘蔗，取汁用溉，冀望滋味，反敗種子。所有甘蔗，一切都失。世人亦爾：欲求善福，恃己豪貴，專形挾勢，迫脅下民，陵奪財物，以用作福。本期善果，不知將來反獲其殃。如壓甘蔗，彼此都失。

氣 候炎熱的南方有一座小鎮，人們以農為業，日出而作，日落而息，豐富的農產品為小鎮帶來可觀的收益。小鎮裡有兩位擁有百畝田的農夫，分別住在東村與西村，東村農夫與西村農夫不僅是鎮裡的大地主，彼此在競爭中也建立了深厚情誼。

經過數十次農產品競賽，東西村始終難分軒輊。這一天，西村農夫抱怨道：「我們比賽這麼多年，你我的種植技術高低難辨，如此下去終究不是個辦法，這回得選個特別的作物才好。」

「要不這麼著，鎮裡生產的甘蔗向來被我們所忽略，可外人卻視為寶物，就以甘蔗為題，如何？」東村農夫答道。

「也好，再平常不過的甘蔗如果能經過我們的改良，成為鎮裡的特產，也可以帶來一筆收益。」

於是兩人約定以一年為期限，勝者可以獲得新品甘蔗代理權的獎賞，輸的人則需罰開發新品的全額費用。為了公平起見，東西村農夫並未在自己所屬的耕地上耕作，而是共同選定一塊上等耕地，將土地一分為二，在鎮長的見證下，揭開年度農作大賽的序幕。

「如果按照平常的做法，恐怕很難分出勝負，一點意思也沒有。」接連幾個星期，西村農夫每天絞盡腦汁，想方設法，希望種出獨一無二的甘蔗，贏得比賽。

有一天，西村農夫途經市集，看見叫販的榨製甘蔗汁，心想：「甘蔗之所以甜美，是因為受到養分的滋潤，如果用甘甜的甘蔗汁作為引子，取代清水灌溉，還怕種不出更甜美的甘蔗嗎？看來這次冠軍非我莫屬了！」於是他不停地榨取甘蔗汁，彷彿已經看到勝利的果實，幻想著即將實現的美夢。

到了預定的播種日，兩人又是翻土又是畫渠，將甘蔗種苗下土。東村農夫一如往常的除草、施肥，腳踏實地細心照顧幼苗，西村農夫則日夜以甘蔗汁灌溉，還對著東村農夫竊笑：「老東呀，你那土法煉鋼的做法早就過氣了，看看我想出的新法子，只怕這次你真的要高舉白旗投降嚕！」

聽到這番激語，東村農夫也只是搖頭嘆氣。

過了幾個月，只見東村農夫的甘蔗園一天比一天粗壯茂盛，西村農夫的甘蔗卻一株比一株枯黃消瘦，到了驗收日，當東村農夫笑呵呵地收割甘蔗，西村農夫卻只能懊惱地面對一片荒蕪的甘蔗田，不但甘蔗美夢盡成泡影，也損失甜美的甘蔗汁。

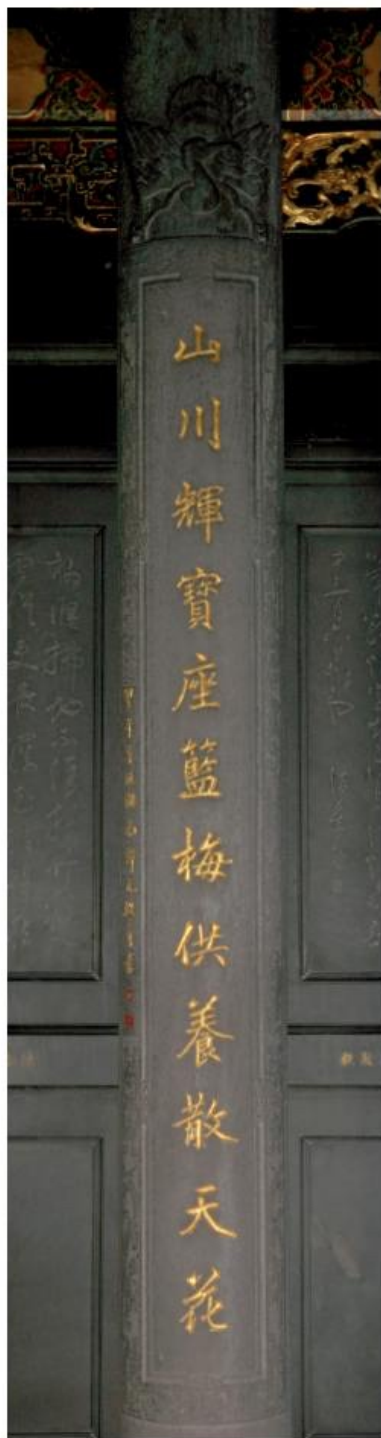
世間的人們也是如此。為了獲得更多的福報，便倚仗自己的權勢，以脅迫、強奪的方式剝削他人錢財來布施功德。歷代王公貴族有好大喜功者，但凡施行功德，動輒詐取民財，建寺興廟，也是如此。原本希望能獲得更大的福報，殊不知這樣的行為既達不到預期目的，反而造下更多惡業，猶如榨取甘蔗汁灌溉甘蔗田一樣，雙雙盡失。



百喻經解 卷五 第二圖

左右廊柱柱聯四

文 / 張錦雲 攝影 / 陳柏靜



對聯乃是我國河洛漢語文學獨有的藝術形式，亦是一種用以表達思想、感情、境界的獨特文學體裁。自古至今，對聯深受全球華人喜愛，並視為文化承襲之首要入門。其形式風格偏向雅俗共賞、老少咸宜。然而對聯文學格律要求嚴謹，例如：上下聯必需字數相同，詞性相對、意境相呼應、平仄聲韻相反，尤其上聯末字要求仄聲收韻，下聯則必需以平聲相對等。龍山寺內保存了眾多前輩文人的楹聯作品，這些創作格律嚴謹工整，且不失深刻寓意，下文對聯亦屬此類佳作。

上聯：龍象護香壇 庭樹無聲聽貝葉
下聯：山川輝寶座 籃梅供養散天花

本楹聯以五言乙型反式連七言乙型本式組合成長楹聯。上下聯文聲律相和相對，格律標準。此詩聯平仄譜運用，上聯啟字跳脫正規之仄聲格，因「龍」、「庭」字雖為平聲，但由於是以寺號為冠首無法更動，而五、七言詩之啟字本允可不為平仄聲律所限。下聯複合對句之相應，其聲韻完全符合格律。

上聯啟句「龍象」原可將之視為一個名詞，意為「具有神力的大象」。然因下聯以「山」、「川」二物相對句，故須依對句等同，而解為「龍」與「象」二物。

「龍」字本源自遠古中華傳說，然龍山寺因應民間信仰「佛、道、儒」之融和，故於賞析解文時採漢傳佛教之說法：龍，梵語「那伽」（Naga）之譯，據《孔雀王經》、《大雲經》等經籍皆謂諸龍王為佛法之護持者。象，梵語「迦耶」（Gaja，見《名義集》）之譯，指普賢菩薩所乘，大聖歡喜天之神體也。

本對聯在句尾又出現「聽貝葉」與「散天花」似對而非對仗之況。「貝葉」是「貝多羅葉」的簡稱，

此葉經冬不凋，印度人多拿來書寫經文，稱為貝葉經，或貝文。「聽」字之意則引伸為「聽經文之梵唱」。

下聯結句詞「散天花」，原可解為道教儀慶之《散花讚·散天花樂曲》，但為應對上聯末句，故脫胎為天花散墜之意。其典出宋朝呂祖謙《詩律武庫·卷一·釋學門·講經天花墜》，其書中載有：「梁僧法雲，其母初生雲時，忽見雲氣滿室，光色瑩徹，因名法雲。梁武帝重佛，尤敬於雲。雲與誌公相善，誌亦重雲，號為大我法師。雲常講經次，有天花散墜，大眾咸睹，嘆異非常。」宋人楊無為亦有詩云：「空書來震旦，康樂造淵微。貝葉深山譯，曼花半夜飛」。

上聯文賞析：有神力且能變化雲雨的龍，與歡喜天展現神體的象，共同持護著禮香聖壇。因此情所感，致有靈之殿堂木植，亦安然靜聽著僧眾們梵唱著貝葉上的經文。

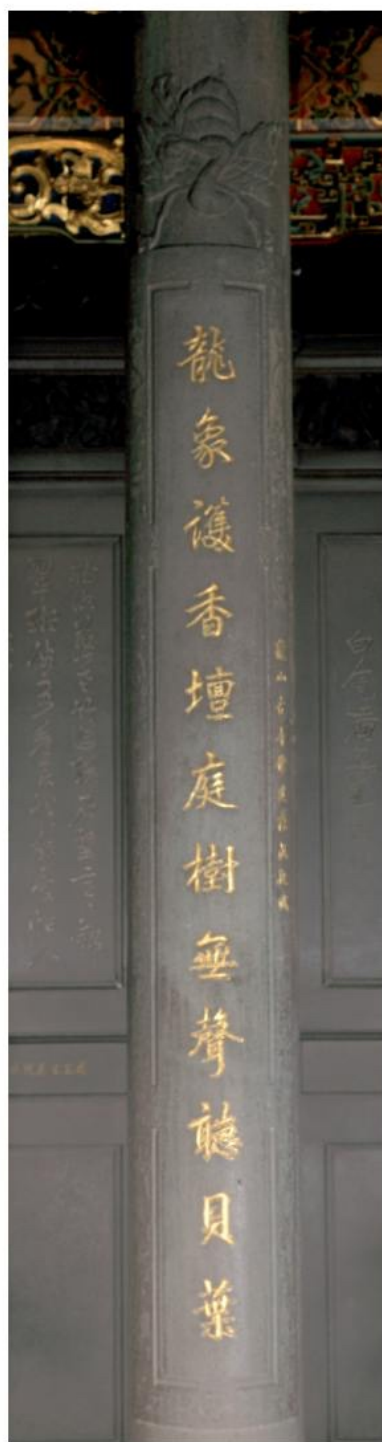
下聯文賞析：神聖如對高山之仰止，遼闊如其川流之不息，在此間更輝映出聖殿神佛的莊嚴慈悲。因此景所召，聖案上供奉著的籃梅，也飄蕩出如天女散花般的香氛。

本楹聯作者譚元徵先生，湖南人，於甲午年（西元 1894 年）撰作並書寫本副對聯。譚先生是湖南師範大學國文系教授，曾任湖南辰縣縣長，詩文筆墨造詣高深，遺世風行之佳作頗豐。

（本文作者為龍山吟社社長、中華傳統詩學會常務理事暨本寺文化廣場詩學課程講師）

【勸誤啟事】

本刊第 20 期【詩聯文】專欄上下聯影左右互換，並乙正為：「上聯：非桑海等觀 佛地莊嚴 浩劫歷經存鷲嶺；下聯：看鯤鵬運變 詩家游讌 重陽隨在有龍山。」造成誤導之處，特此致歉。





龍爺與馬爺

文 / 林家鵬 攝影 / 陳柏靜



在傳統信仰逐漸演變為今日繁複的宗教體系之前，萬物有靈的泛神思維是原始自然崇拜的核心，從自然現象到走獸生靈，莫不加以崇奉敬拜。這樣的概念後來融入民間宗教的系統當中，復加以先民流傳下來諸多的傳說與想像，便形構出今日靈獸神祇的信仰脈絡。

事實上，靈獸神祇的種類很多，從龍、鳳、麒麟、貔貅等人們想像中的傳統瑞獸，到獅、虎、牛、象、犬、馬……等自然界中真實存在的動物，都屬於動物崇拜的範疇。而這些動物神也往往因習性和外型上的特徵，衍生出各具特色的神力與神話故事。

相對於人格化的諸神，在廟宇宮觀中接受奉祀的動物神祇，多半是以神明腳力神獸的形象出現，但在部分地方性的信仰中心亦偶見獨立奉祀的情形。在龍山寺的後殿裡，也祀有龍爺和馬爺兩位動物神祇；其中，以饒富趣味的龍首造型供奉在聖母殿中的龍爺，更是別具風格。

龍圖騰的崇拜與信仰自古有之，數千年來，龍不僅僅是皇室帝王的專屬符碼，同時被民間視為祥瑞的象徵。《周易》云：「雲從龍，風從虎」，俗諺則有「龍無雲



不行」的說法，凸顯人們想像中的龍是一種離不開雲雨水氣的神秘生物，鮮明地點出了龍的特殊屬性。

基於這樣的想像，龍也被眾人視為掌管海洋和風雨之神。臺灣早期移民因犯險渡海，與海洋相關的神祇往往受到崇祀，龍神、龍王崇拜也因此逐漸成為臺灣普遍信仰。由於龍王與媽祖同屬掌理海洋、護航佑渡的神明，故現今一般供奉媽祖的廟宇中也多以龍王為配祀。

另一尊頗富趣意的動物神祇馬爺，則供奉於文昌殿內。相傳文昌帝君的座騎乃是一匹奇特的白騾，其形象匯集了馬頭、騾身、牛蹄、驢尾於一身，別稱「白特」，也就是一般人俗稱的「祿馬」。由於文昌帝君一向是學子、士人祈求功名、爵祿的奉祀對象，故民間一直以來流傳著「祿馬得得跑，官位步步升」的諺語，意謂祿馬馳走的蹄響是為人們帶來祿位的吉兆。

此外，在過去醫學不昌的年代，一般人相信祿馬還有治癒疾病的神力；認為只要患者撫觸自身患部對應於馬身的部位（如耳疾者摸馬耳，足病者摸馬腳），疾患便會不藥而癒。從龍爺和馬爺的種種民間傳說，不難看出這些作為神明腳力的動物神祇在人們心目中的特殊地位。



龍山寺交趾陶藝 (二)

文 · 攝影 / 康銘錫

交趾陶屬低溫陶，因釉料富麗絢爛，經細心調配後所燒製出來的成品色彩豔麗而豐富，頗能增添建物的華麗美感，可惜其質地鬆脆不利保存。艋舺龍山寺自西元1920年改築後，確立了今日的規模，當年負責陶匠泥塑的師傅為洪坤福及林平，但因臺灣地區炎熱多雨，兩位匠師的作品今多毀壞不存，目前所見之屋脊創作均為近年整修後的面貌。



▲橫長脊堵以交趾陶裝飾，表現出戲齣情節之寬廣場面。



▲聞太師身穿道服高立嶺上，部將英氣逼人。

大殿脊堵：

現今保留在大殿二重脊前上下簷中脊堵的交趾陶作品，是1960年由洪坤福之高徒陳天乞，以及來自新竹新埔的朱朝鳳兩人的對場作。

陳天乞做虎邊，手法傳承了洪坤福的特色，人物手腳略長，尤其是武將的身軀，頭碩大而身細長，姿態優雅。師承泉州蘇陽水的朱朝鳳做龍邊，他的交趾陶作品多存於桃竹苗一帶，其用色典雅，造型沉潛內斂，特別是人物帶騎，坐姿自然，與騎獸渾然一體，功力深厚。

龍山寺廟宇因格局寬廣，大殿重簷簷口下，牆身遍佈綿延連續的水車堵，堵內的交趾陶作品裝飾成為整座廟宇的另一個視覺焦點。其中以人物造形最為靈巧，人物戰馬配以假山、城垣，題材多樣，成行列排開，表現出戲齣情節的壯闊場面。以《封神演義》為題材的「聞太師伐西岐」故事，可以看到姜子牙騎乘四不像，手拿杏黃旗，率眾兵將出戰叫陣；聞太師身穿道服高立嶺上，部將持大刀，駿馬威風凜凜，英氣逼人。兵卒奔馳，帥旗飄揚，戰況一觸即發。



▲排頭上「蕭何月下追韓信」人物。



▲手握旗與球的騎獅武將，寓有「祈求」之意。

龍虎門屋脊：

此外，今日三川殿龍、虎門垂脊及排頭亦保留了可貴的交趾陶作品。虎邊為陳天乞所做，龍邊則出自張添發之手，二位皆為洪坤福門下之師兄弟。作品素材採用了當年俗稱「馬桶窯」燒的低溫陶，其製作方式是以白瓷釉燒成後上色，製作上較方便，並可減少溫度改變時胎體的變化。其背面掏空，使完成品較不易龜裂，雖然經久表面色彩易脫落，不過燒製時原胚體產生的自然裂紋展露出來後，更具古樸逸趣。

陳天乞的人物作品，近觀時令人驚嘆，精細猶如捏麵人之趣味；身較修長，頭部為全身的五分之一，衣袖姿態表現生動。帽冠及戰甲之裝飾細節刻劃入微，至為精美，場景人物安排也極富戲劇效果，配景圓形饅頭塔為陳天乞派下喜用的裝飾。而張添發所作的人物高約 30-40 公分，但頭部就佔了 9-10 公分，強調臉部表情是其作品的特色。人物、身段均神氣活現，年代

雖不算久遠，確足以證明當年匠師所下的功夫之深，皆是碩果僅存的遺珍。

屋脊因其所在位置的不同，而有正脊、垂脊、戩脊、博脊、角脊和排頭之分。規模宏大的龍山寺，左右龍虎門面寬雖小，但是屋頂卻單獨作三川脊，並以前置軒亭的方式，形成二山屋頂。如此一來整個正立面形成 11 段脊垛，14 個垂脊的壯觀場面，提供陶藝匠師充足的場地盡情發揮。

龍門屋脊為張添發所做，前脊飾《三國演義》「孔明征南蠻（假獅破真獅）」。虎門屋脊為陳天乞所做，前脊飾《大宋傳奇》「朱仙鎮八槌大戰」，另堵頭有「祈求吉慶武將」，排頭上「蕭何月下追韓信」、「關羽單刀赴會」、「狄青對刀」、「天水關」、「陳三五娘」、「許仙送傘」等故事，文、武場皆備，熱鬧非凡。

（本文作者為文史工作者、社區大學古建築課程講師）



流動不止的城市記憶

——曉劇場年度社區展演「擺渡艋舺」

採訪 · 整理 / 林家鵬 攝影 / 曉劇場提供

2006年，由一群有志於戲劇創作的年輕人所組成的「曉劇場」，約在2009年進駐艋舺，近五年來不斷嘗試創作新劇，持續與社區互動。從實驗性劇作「曉戲節」系列，到一年一作的年度製作，透過創作的軌跡，呈現他們對在地生活的思索。本期「藝文艋舺」拜訪了曉劇場劇團行政葉育伶，請她分享他們在地方生活、創作的心情點滴。



簡單的初心

編：和地方社區連結得如此緊密的劇團並不多見，為什麼當初會想用戲劇去介入一個地方？

葉：其實是一個很簡單的態度，因為劇場總是離不開人，不管搬演怎樣的故事，戲劇內在核心永遠是關乎人的。既然我們講述的是人的故事，又怎能不和人互動？所以當我們開始動念想要結合艋舺的人和事，立即聯想到的便是將艋舺生活體驗到的種種變成我們創作的元素，把這些故事說給別人聽。

編：「擺渡艋舺」結合了戲劇、文學等藝文元素，同時又緊貼在地脈絡，可否談談這個活動的緣起？

葉：這個活動發軔的契機是在去年，劇團搬來艋舺第4年的時候。大家覺得在艋舺也待了一段時間，逐漸萌生想要與地方產生聯繫、互動的念頭，便開始著手創作與艋舺有關的故事。也為此設計了一系列講座、讀劇、演出等活動，讓大家看到艋舺不同的面相，也讓我們自己更了解這個地方。

而對導演而言，除了講述故事，他更希望能夠藉由戲劇呈現出他眼見的艋舺風景與樣貌。由於艋舺是個老城市，在這個看似蒼老的城市，還有很多充滿生命力的地方，有很多人仍然勤懇的過日子，雖然苦卻還是一日一日的走下去。因此演出時搭配有如行船、擺渡的歌曲，試圖突顯這種氛圍。



2012 年擺渡艋舺計畫

城市生活的切片，不該是種「問題」

編：透過「擺渡艋舺」你們想要傳達的核心價值是什麼？

葉：整個「擺渡艋舺」企劃核心在於發掘艋舺的城市記憶。由於艋舺過去是一個以營商為主的港口城市，不管是貨物，還是人，都是這麼來來去去，封存了許多人和族群的故事。就如同龍山公園廣場裡的街友，有人來了，也有人離開。我們期望藉由某一段時空的切片，去呈現這個時空下，一群不被正視的人，以及他們的生命。直到今天，艋舺仍保有它身為渡口的本質，是一個流動的城市，每個人都帶著自己的故事來到這裡，留下一些什麼，然後離開。擺渡艋舺就是想透過他們的故事，捕捉屬於這個城市的記憶。

編：去年的活動後是否獲得社區與在地居民的回響？

葉：去年活動帶來的迴響其實很兩極，一部分觀眾看見了艋舺充滿活力的另一面，但也有人認為我們一味揭露艋舺的醜陋黑暗。但對我們來說，從來就不想以戲劇批判，或辯證街友存在的正當性。我們希望觀眾看到的是有一群人，他們不被這個社會正視，雖然日子很艱苦，但還是認分、坦然的面對人生。

之前我們和一些學校、團體談合作，也曾被質疑為什麼我們不去關注像是老年



曉劇場團員用半年的時間，在龍山寺廣場上採訪街友，記錄他們的生命經歷，並將之改編成舞台劇《擺渡艋舺》在糖廊藝文倉庫演出。圖為當時曉劇場團員與街友席地而坐交談的情況。

人口、外籍看護等其他議題？可是我們並非為了刻意突顯特定議題，而且我們也不想把他們視為一種「問題」。他們是在地生活的真實存在，不管對他們抱持何種態度，我們都希望人們對他們能有多一點了解。

讓心和地方再靠近一點

編：可否跟讀者們透露一下今年的「擺渡艋舺」？

葉：這次的擺渡艋舺聚焦在性工作者此一社會現象的反思。我們嘗試透過戲劇捕捉她們在這個身分之外，身為一個完整的人，對於生命與未來的種種想望和期盼。

此外，我們也避免刻意標誌出這個現象的地域性，因為擺渡艋舺並不想評斷這



樣的地方現象是否道德，而是希望大家再走近一點、看仔細一點；她們其實和你我一般過日子，也許營生方式不同，但她們也很努力的活著。希望經由戲劇折射出觀眾對這些現象的反思，而不是馬上給予道德批判。

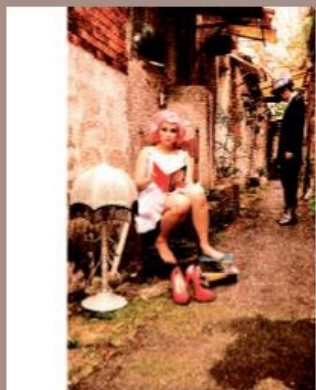
今年的活動除了演出，也會結合老照片、社區地圖等視覺展演，帶引大家認識我們的社區。另外，八月會有新的社區戲劇工作坊課程，由我們的演員主持，邀請艋舺的民眾共同參與。透過「由在地人演出，講述在地的故事，於在地社區搬演」的方式，結合社區能量，讓艋舺有自己的聲音，說自己的故事。最終成果會在九月的擺渡艋舺中呈現。



◀ 2012年《擺渡艋舺》演出尾聲，參與演出的街友與演員一同謝幕。

從曉劇場所在的巷弄離開，和平西路上車輛仍嘈雜來往不止，行人依舊以他們緩慢的腳步運轉著這座城市。而曉劇場早已在曲折的弄道之間，消失於視線之外。目睹一群憑著滿腔熱血實踐夢想的青年，在這個老城裡，在充滿粗礪的現實上努力地生根、發芽。深刻體悟到，所謂的藝術未必非得精深複雜，與社區共同呼吸、生活的小劇團，或許更能夠貼近在地的庶民人生。

曉劇場 2013 年度製作 《她獲得約翰的吻並成為胡立德的女人》



她獲得約翰的吻
並成為胡立德的女人

曉劇場第 7 號年度製作——《她獲得約翰的吻並成為胡立德的女人》。劇團以半年時間訪談性工作者，期待藉由戲劇看到在性工作者身份外，她們身為一個女人對於幸福與美好的追求與渴望。

演出資訊

2013 年 9 月 6 日 19:30
9 月 7 日 14:30、19:30
9 月 8 日 14:30

糖廊藝文倉庫（近萬華區大理街 180 號，美聯社超市對面）

票價 600 元

購票專線：0953-186-507 葉小姐

木鼓悠揚響龍山

——串起兩個時代的獨木大鼓

文 / 林家鵬 插畫 / 黃正文

在 歷史的滾滾長河中，人們的文化與記憶就如同河底的圓石，會隨著歲月流洗，在不同時空下閃耀出光彩風華。本期介紹的獨木大鼓，便是這樣一件充滿傳奇色彩的迷人文物。從昭和時代的臺灣神社到省立博物館，再輾轉來到龍山寺；歷經了兩個不同時代，封藏超過半世紀的身世，在在都讓獨木大鼓的故事蒙上一層神秘、浪漫的面紗。

曲折的身世

每年除夕夜正子時，龍山寺皆會由主法師父鳴鐘 108 下，擂鼓一通，為民眾祈祝來年平安順遂。雖然擊鼓鳴鐘迎賀新年的傳統在寺內早已行之有年，但卻少有人知道如今安座在西側鼓樓上的紅漆大鼓，其實有一段曲折的來歷。

這個故事得從日治初期的臺北說起。明治三十一年（西元 1898 年），臺島初定，兒玉源太郎出任臺灣總督，為求殖民政權長治久安，並彰顯臺灣總督的威嚴，力倡臺灣總督府及臺灣神社的興建。其中臺灣神社建地經過數年的斡旋，最終選定在劍潭山圓山飯店現址，整個工程於 1901 年落成，是當時臺灣神社中「社格」最高的官幣大社^(註1)。

而獨木大鼓則是在昭和十五年（1940 年），適逢日本皇紀 2600 年^(註2)，由臺灣技術協會^(註3)發起製作，並在鼓身上地銘刻「奉獻 皇紀二千六百年 臺灣技術協會」等獻詞，進獻臺灣神社以茲紀念。然而由於最初選用之樹材品質不佳，未能在當年完成，因此實際上進獻給臺灣神社的時間



官幣大社全覽圖

並不明確。但可以確定的是，戰後臺灣神社改制為「臺北市民眾教育館」時（1949年），獨木大鼓與神社的一對銅牛一併被移贈給臺灣省立博物館（今臺灣博物館）。獨木大鼓因而成為該館館藏文物。

匠心獨具的工藝品

獨木大鼓的特殊之處，除了它原屬臺灣神社之祭器，其製作方法也別具一格。獨木大鼓，顧名思義不是以一般多片木材拼板箍紮的方式製作，而是使用單一樹材、採「一體成型」方式製成的大鼓，也因此取材上會隨著鼓身的大小而有難易。

在製程上，通常會先在冬季將選定的樹材砍下，一般多採用櫟木、楠木、栓木等材料；以獨木大鼓而言，使用的便是產自臺中的櫟木。取材之後還需靜置一年使其水分自然風乾，待初步乾燥後，匠師會依所需的尺寸將木材修整出鼓身的外型。同時匠師也會將鼓壁內緣木料鑿除，因為牽涉到鼓身厚度與共鳴效果，這是鼓身製作過程中相當重要的一個環節。

另一個決定獨木鼓優劣的關鍵，則是「歌口」的細部修整。所謂「歌口」指的

是鼓口邊緣與鼓皮相接觸的地方，此處的平整與否，決定了鼓聲的音質和響亮程度，因此這可以說是取決獨木鼓成敗最重要的工序。

接著下一步便是將鼓皮蒙覆於雕鑿完成的鼓身上。在這個步驟中，匠師會先將鼓皮的邊緣打洞、穿繩，固定於千斤頂上，藉由千斤頂強勁的拉力把皮革繃緊、貼覆於鼓身。為增強鼓皮延展度與彈性，在繃鼓皮時匠師會以水、貝殼粉塗抹鼓面，並一面用木槌敲打。待這樣的步驟重複數次後，再以鉚釘固定鼓皮，獨木大鼓便大功告成。

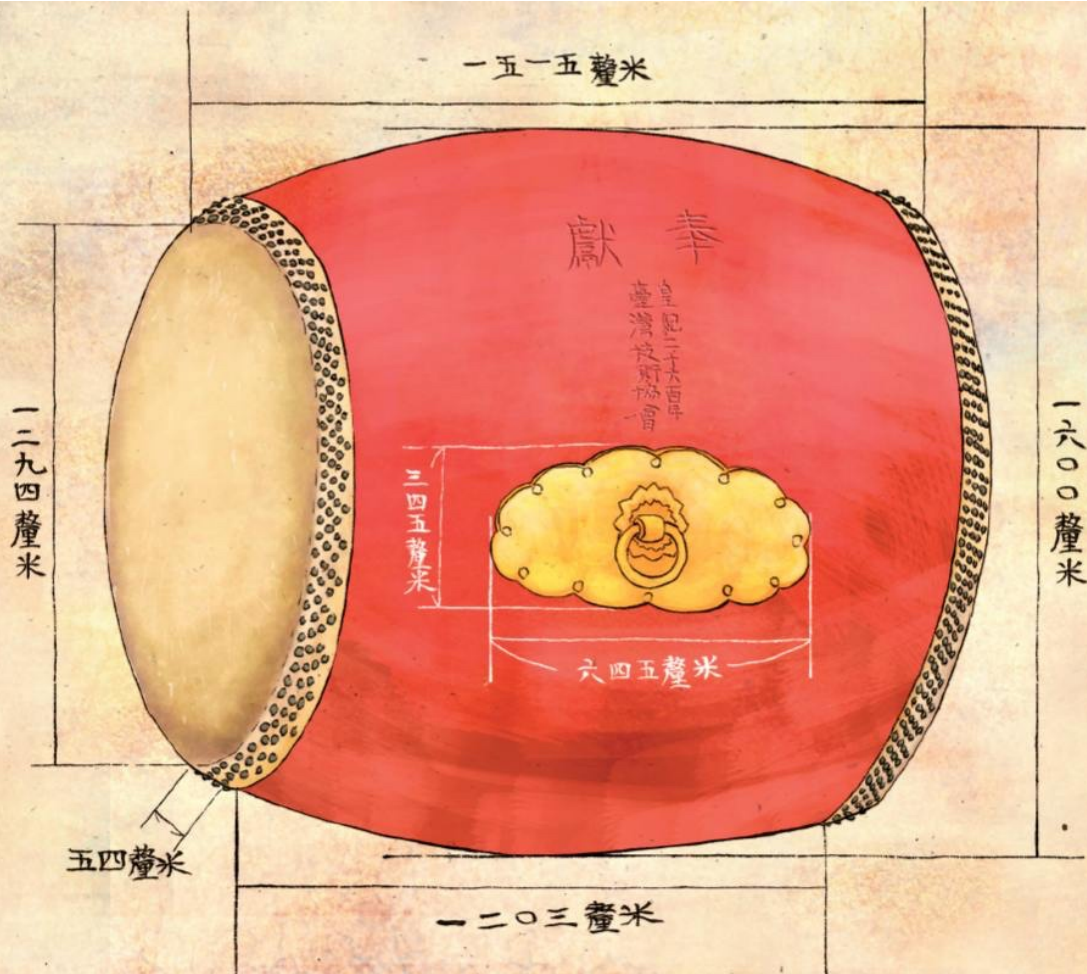
被遺忘的文物

兼具歷史、文化與工藝價值的獨木大鼓在移交省立博物館管理後，由於年代久遠且歷經人事更迭，後來無人知其下落，成了國立臺灣博物館^(註4，以下簡稱國臺博)列冊典藏品中「有號無物」的待查文物。眼看著獨木大鼓的去向就要成為一樁歷史懸案，國臺博清查檔案卷宗後，卻赫然發現獨木大鼓竟隱身在艋舺龍山寺裡！

原來早在民國四十九年，當時的臺北

獨木大鼓製作流程示意圖





獨木大鼓彩圖

市龍山寺管理委員會黃主任委員玉對先生，曾行文向省立博物館商借獨木大鼓，並簽有借據。根據國臺博出版之《臺灣神社獨木大鼓研究報告》一書，其中所收錄的相關文件，有一份蓋有龍山寺大印與黃主委玉對先生職章，上書「茲借到 臺灣省立博物館獨木大鼓壹架（高五尺貳寸，寬四尺四寸）此據」之借據。而文中所標示的尺寸數據，也和國臺博登錄之大小相吻合，至此獨木大鼓的去向、身世才真相大白。

民國八十九年國臺博依據相關文獻，行文覬舄龍山寺索回該館文物；然其時黃主委玉對先生已然仙逝，且事隔多年，寺內無人確知大鼓的來歷，因此也不敢貿然返還。民國九十二年經國臺博派人會勘後，確定鼓樓裡貯放之大鼓就是臺灣神社之獨木大鼓；後經過協商雙方達成協議，國臺博願無償將獨木大鼓不設年限出借給龍山寺，惟寺方除了一般日常的維護外，不得變更其現況或是移置他處。自此，獨木大鼓便常駐於龍山寺內。

註解

1. 即神社之位階。戰前日本神社向有位階之分，由高至低可概分為官幣社、國幣社、府縣社、鄉社、村社、無格社等。
2. 日本傳統紀年曆，以第一代神武天皇即位元年為始，較西曆先行 660 年，戰後便少有使用。
3. 臺灣技術協會成立於 1936 年，集合當時臺灣農、工、漁、土木、建築、物理、化學等科技專才與技術人員的組織。為當時日本軍國主義的南進戰略提供技術上的支援。
4. 1999 年臺灣省立博物館因省府虛級化，改隸行政院文化建設委員會（今文化部），名稱改為國立臺灣博物館。

宗教建築中的龍柱藝術

文·插畫 / 徐逸鴻

龍在中國文化中是帝王的象徵。皇帝穿的是龍袍，皇帝殿內有蟠龍金柱，屋樑和天花板上也有彩繪金龍，甚至屋頂所用的琉璃瓦當，以及建築臺基的洩水裝置，都佈滿了龍紋裝飾。可以說，皇宮中的龍紋裝飾無所不在。作為最尊貴的圖騰，龍也廣用於民間廟宇裝飾中，以象徵神祇的神聖莊嚴。

山西太原的晉祠內有一座聖母殿，建於北宋年間，距今已有九百多年歷史。聖母殿前裝設了八根龍柱，可見龍柱歷史之悠久。此時的龍柱還不是一體成型，而是在木頭圓柱上另外包覆一條木雕龍，好似天外飛來，盤踞在柱子上，形象非常生動。

臺灣傳統廟宇也很注重龍圖騰的運用。殿前有蟠龍柱、屋頂上有翻身龍，乃至於雕刻彩繪中，也都常見小龍造型的螭虎紋，以此顯示廟宇神祇的尊貴。龍柱則是這些裝飾中最高等級的工藝品。龍柱一般都是成對打造，一左一右立在殿前，如經費充裕，殿後也可設置龍柱。

臺灣廟宇龍柱皆採用石雕，光是要開採巨大的優良石材就很不容易，且好的石材皆運自福建，所費不貲。在工匠的巧手下，將生硬的石頭打造成靈活生動的蟠龍柱，需要高超技巧，因此龍柱的粗胚，必定要由技藝最精湛的頭手來打造。由於石材堅固耐久，在廟宇整修或改建的過程中，龍柱也經常會被留下來繼續使用，成為廟宇悠久歷史的最佳見證。

自清代、日治以來，龍柱的造型不斷改變，大體上是由簡潔往複雜發展。清代龍柱的線條簡練，龍身緊貼柱身，龍身周圍間以浮雲裝飾。日治時期的龍柱造型趨於繁複，龍頭尺寸變大，龍身更加浮出柱子表面，立體感強，並喜歡雕琢複雜的鏤空，龍身四周增加許多人物裝飾，此時可謂龍柱藝術的黃金時期。

戰後的龍柱造型更加複雜、裝飾更多，一柱雙龍的形式開始流行，稱為「天翻地覆」式，但也逐漸失去了龍柱原本剛勁有力、風格強烈的線條表現。另一方面，在以鋼筋水泥建廟的風潮影響下，以水泥製作的龍柱作品也開始出現。泥塑龍柱在細膩度與造型上雖無法與石雕相比，卻仍有一些優秀作品出現，更加豐富了臺灣龍柱藝術。



艋舺龍山寺三川殿前，青銅龍柱



雷震子



太乙真人



元始天尊

艋舺龍山寺三川殿前，青銅龍柱（西元 1919 — 1924 年間完成）

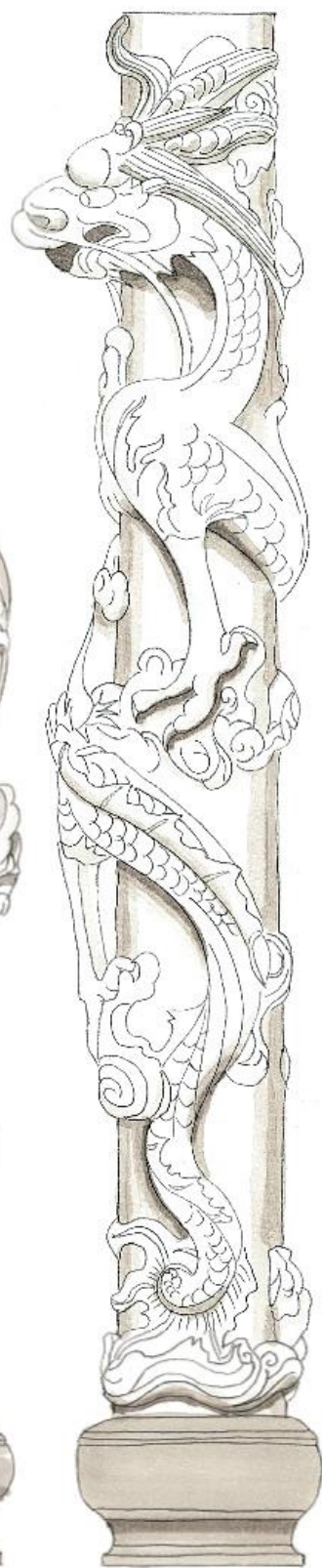
日治大正年間作品。以銅鑄造龍柱，在臺灣乃空前絕後的創舉，幽暗的金屬光澤展現出沉穩氣質，龍身上有浮雲和封神榜人物，是日治時期典型龍柱裝飾手法。造型出自泉州剪花匠師洪坤福手筆，並由鐵工廠李祿星翻製出成品；採用泥塑式的「添加法」，而不是石雕的「減去法」。也就是說，以組合方式製作而非一體成型，因此立體感特別強烈。



北港朝天宮觀音殿前，石雕龍柱



鹿港龍山寺五門，白石龍柱



北港朝天宮觀音殿前，石雕龍柱

（清乾隆四十年，西元 1775 年）

這是全臺灣有落款紀年的龍柱中最古老的作品。龍身扁平並緊貼柱子，如此使用較小的石材即可打造出來，節省經費。儘管如此，這對龍柱還是充分展現了氣勢與張力，龍尾與龍頭、龍爪都位在柱子的中心線，構成絕佳的視覺平衡。龍尾在最頂端，龍身旋轉直下，到底之後以腳撐地，再躍然昂首向上，稱為「降龍」，為臺灣龍柱的經典造型。

鹿港龍山寺五門，白石龍柱

（清道光十一年，西元 1831 年）

這對清中期的龍柱以簡練優美的曲線取勝，非常具有代表性。柱子上只有蟠龍和浮雲，粗壯的龍身緊貼柱子，肌理厚實，展現出強烈的立體感。一般龍柱都是左右對稱，這對龍柱的龍頭卻是一上一下，是罕見的「乾坤交泰」手法。

艋舺龍山寺三川殿後，青石龍柱

（西元 1919 — 1924 年間完成）

此為日治時期龍柱精品。青石是建築石雕中最高級的材料，其材質堅硬，所雕出的線條鋒利，質感明亮、歷久彌新。這對龍柱所雕的龍力道飽滿，曲線滑順，極為生動。從造型上看，龍身脫離柱子而懸空、龍背上的鰭特別張大，表現出更強烈的立體感；龍頭在整個作品中佔的比例很大，這些都是日治時期龍柱的重要特徵。



艋舺龍山寺三川殿後，青石龍柱



梧棲朝元宮正殿前，泥塑龍柱



台北林氏宗祠神龕，泥塑龍柱

(西元 1979 年)

臺灣戰後的寺廟建築大量採用鋼筋混凝土建造，許多廟宇中的傳統雕刻部位也改用水泥製作，提供了泥塑匠師大大活躍的舞臺。以木作來說，原本採用木雕的神龕、大木結構都能以水泥仿製，細緻度雖遠不如木雕，卻表現出不同風格。這件神龕龍柱表面還加上彩繪，表現出臺灣傳統泥塑上彩的藝術手法。

梧棲朝元宮正殿前，泥塑龍柱

(西元 1956 年)

戰後有許多作品以泥塑仿傳統石雕龍柱，泥塑匠的訓練原本就包含龍圖騰的刻劃，但材料特性與表現手法皆與石雕不同，這一點可以從龍頭的造型看出。朝元宮這對泥塑龍柱精準的展現了石雕龍柱的精神，而在細節表現上仍屬泥塑手法，表面用抿石子工法製作（洗石子的一種手法），模仿石材唯妙唯肖，可說是泥塑龍柱中的經典作品。



嘉義雙忠廟，磨石子龍柱



雙忠廟磨石子龍柱細節，張果老

(西元 1967 年)

這是以銅線彎折出圖形後，再將每個區塊填以不同色料，組成多彩的裝飾效果。

嘉義雙忠廟，磨石子龍柱

(西元 1967 年)

磨石子是日治時期由日本人引進的一種仿石材工法，以水泥摻色料、小石粒之後塑型打磨，成品平滑光亮，質感和真的石材非常類似。臺灣人將之發揚光大，戰後在寺廟建築中運用磨石子裝飾非常普遍，中南部甚至流行磨石子龍柱，柱身為圓形，缺乏立體感，卻以色彩鮮豔取勝，別具巧思。據說此龍柱製作的底稿是由名畫師潘麗水提供，更增添此龍柱的藝術價值。

【西城故事】

懷舊市街剝皮寮 (二)

回顧 斑駁的歲月痕跡

文·攝影 / 呂祥竹 插畫 / 黃正文

層疊的天際線、閣樓的小開窗、通天的店屋露臺與彩釉欄杆，剝皮寮古街衢聯繫了三個時代的建築風格，有封建時代的亭仔腳、有西風東漸的牌樓厝、有東瀛色彩的街屋立面，信步在蜿蜒曲折的街道，其建築紋理述說著先民筭路藍縷的臺北開拓史與繁榮的商業生活故事。

緊鄰艋舺龍山寺，與老松國小互為表裡，位於萬華區康定路、廣州街及昆明街交會處的剝皮寮是昔日艋舺的商業貿易區。隨著龍山寺四周街道發展以及日治時期實施多次的市區改正，彎曲的舊街康定路 173 巷被新闢的廣州街所取代，這條老街逐漸隱入艋舺身後；俟街道劃歸老松國小預定地，剝皮寮的時間彷彿就此凍結，不僅街廓發展受限，車水馬龍的昔日風光亦不復見，但也因此其獨特的建築樣貌方能獲得較完整的保留。

日治時期的街道改制可以追溯自清光緒廿一年（明治廿八年，西元 1895 年）清廷割臺，日本於入主臺灣之初設臺三縣（臺北、臺灣、臺南）一廳（澎湖），翌年公布「臺灣總督地方官制」，明治三十年（1897 年）改置六縣（臺北、新竹、臺中、嘉義、臺南、鳳山）三廳（宜蘭、臺東、澎湖），明治四十四年（1911 年）將臺北廳區分為艋舺區、大稻埕區及大龍峒區等 3 個直轄地方，這 3 個區域也分別象徵臺



▲ 弧形拱圈形成的拱廊騎樓，呈現隧道般的深邃感。

北發展進程，即臺北市發祥地的舊區艋舺、新舊交接的。據臺北市文獻會所編《臺北市志》之統計，日治初期的 20 年間，共實施 8 次大規模的行政區改制，其中包含明治卅二年（1899 年）城內市區計畫、明治四十四年都市改正計畫等以城內、艋舺、大稻埕為重心的市區改制。

剝皮寮街衢多由一層樓建築所組成，屬於初期建築，少數的二層樓、三層樓則多為市區改正時所修整。從留存至今之剝皮寮建築風貌，我們不難發現其兼容時代的多元特色：

拱圈騎樓

通常以紅磚或石塊為材料所砌成的弧形拱圈，形成拱廊騎樓，錯落於戶與戶之間的區隔結構，展現隧道般的深邃感。如醫生館正面圓拱形女兒牆、半圓形拱圈。由於半圓形拱圈保存不易，多有毀損而改為平樑。

半邊街

兩兩相互對視的店屋因日治時期市區改正，舊街南側的店屋入口轉向廣州街，以近代建築技法豎立新的牌樓面，成為半邊街的樣貌。

兩面店

因市區改正而轉向的店面，由於部分店屋的格局較為狹長，透過牆面與天井切割，將建築分為二，形成既面向舊街，亦面向新街道的一屋二店面形式。

火庫起

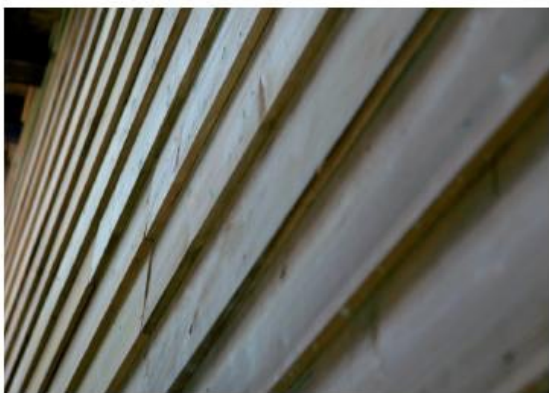
層層高疊的磚造方柱（疊澀磚）是一種建築結構中的磚石砌法，利用木料、紅磚或石材的階梯式堆疊，以出挑的方式承受上層屋頂的重量。

斜面店

曲折的剝皮寮老街，因日治時實施市區改正，將逾越道路指定線的部份建築物進行拆除，相較於筆直的廣州街而形成斜向的店面。



▲ 層層高疊的疊澀磚。



▲ 日式雨淋板外牆結構。

露臺

二樓以上建築物突出於室外的陽臺，兼具居家、休憩功能，為臺灣老街少見的特色建築。

相較於北臺灣開發早期的淡水港埠老街，或是中晚期崛起的大龍峒迪化街、三峽商業老街，剝皮寮老街顯得淡雅許多，康定路 173 巷鑄了漢人與原民的往來記憶，承載了三個大時代的平民生活，成為艋舺傳奇之一。這裡有舊時街巷生活的縮影，有貿易郊商活躍的痕跡，如果你對古建築有深刻的解讀，那麼剝皮寮將是你不得不探訪的歷史空間。

艋舺龍山寺周邊

(大正、昭和時期復原想像圖)

台北名所

平和靴店

陳成興

和時堂

文昌殿

聖母殿

關帝殿

東側門

中殿

西側門

東廂

西廂

鐘樓

三川殿

鼓樓

龍門廳

虎門廳

長壽堂

龍山寺町

龍山公園

有明町

王再生

同興伐木店

裕政商會

萬新旅館

ナスタクラブ

廣進香

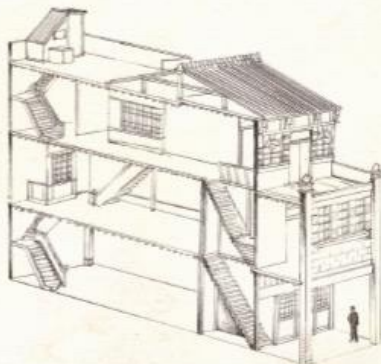
懷安醫院

博愛齒科

新富町



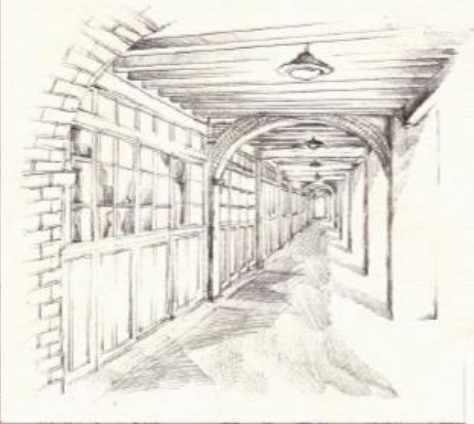
牌樓厝



牌

騎樓

騎



騎

露臺

露



愛生醫院

勝源洋服店

益益自轉車

有明町



王再生

格致商會

萬新旅館

廣進香

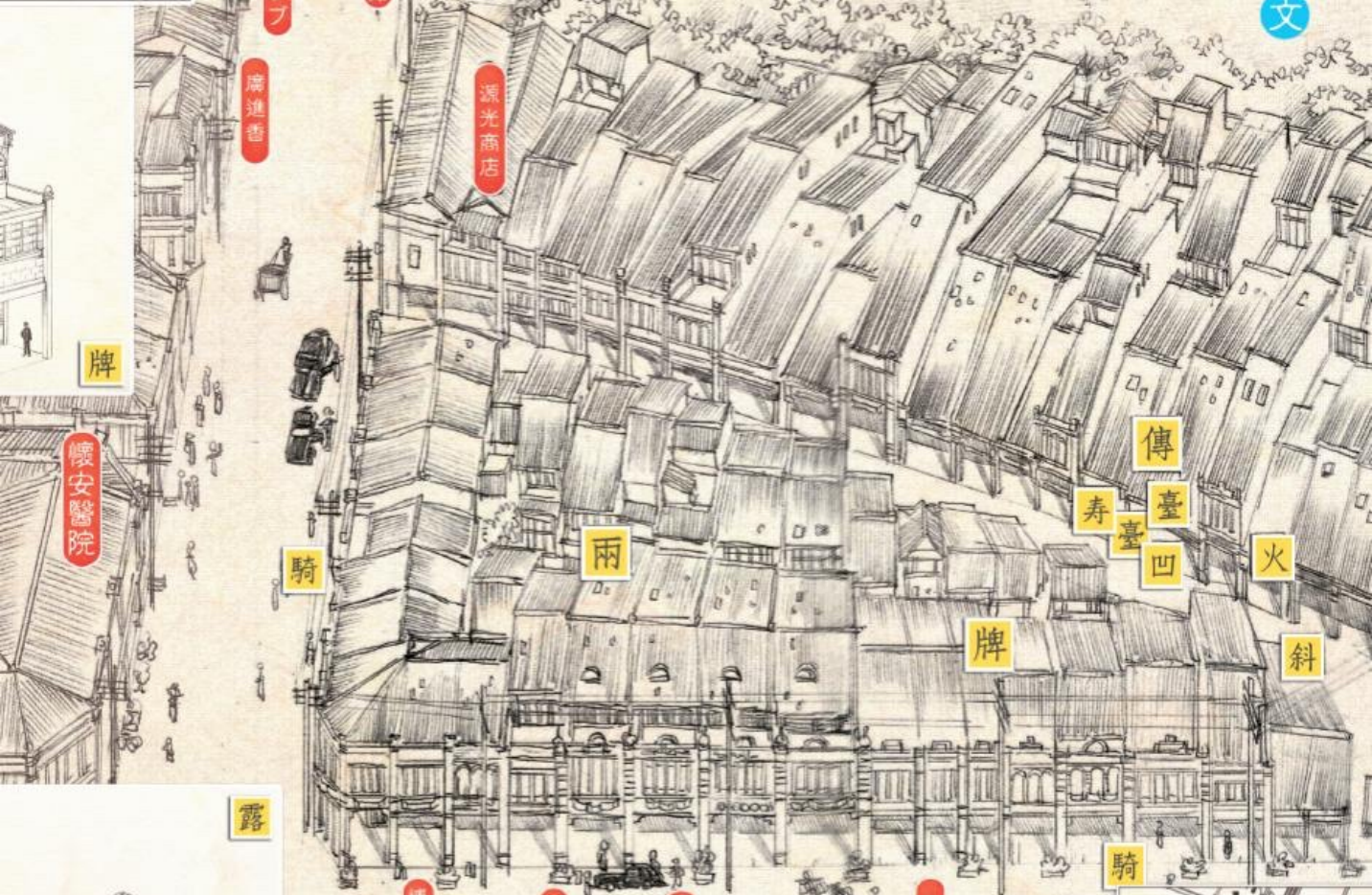
源光商店



火

傳

文



牌

懷安醫院

騎

兩

傳

臺

壽

凹

火

斜

牌

騎

露



新富町

博愛齒科

宋協興

榮發

業榮工務所

王和發

蔡金傳

住宅

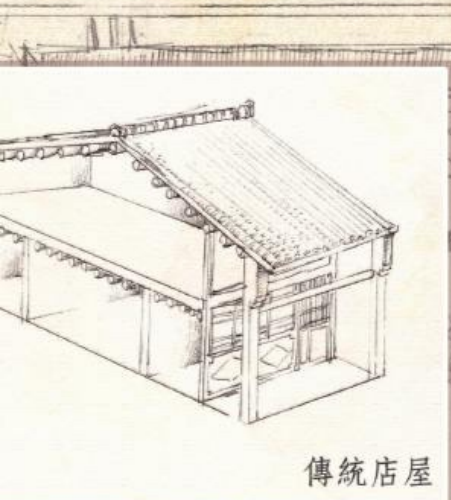
住宅



斜面店

台北市老松、龍山寺町建築風華圖

(大正、昭和時期復原想像圖)



傳統店屋

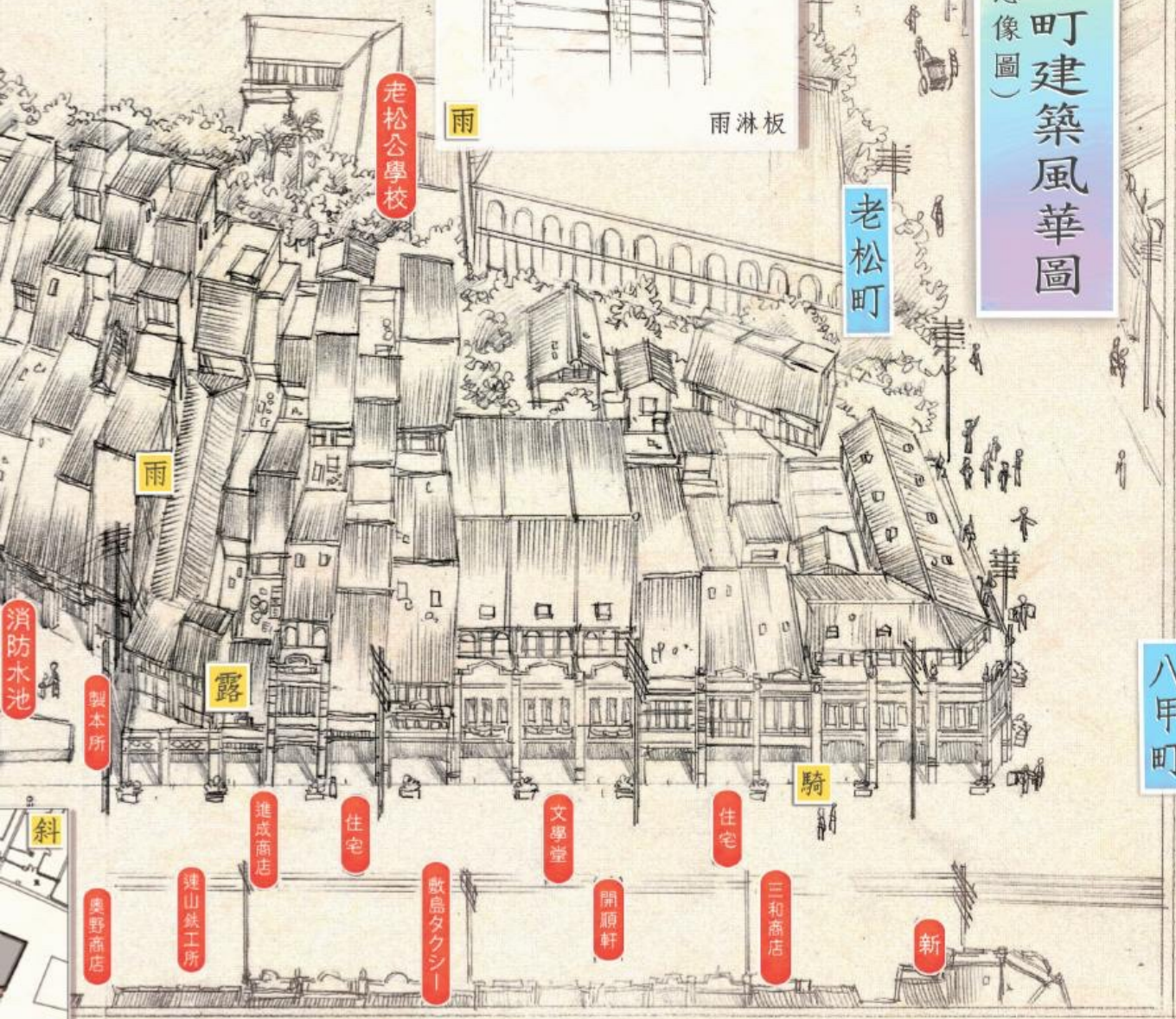


雨淋板

雨

老松公學校

老松町



雨

露

騎

消防水池

製本所

斜

進成商店

住宅

文學堂

住宅

奧野商店

連山鐵工所

敷島タクシー

開源軒

三和商店

新

八甲町

毒蛇與七個金瓶

編劇 / 呂祥竹
繪畫 / 黃正文



在寒冷的國度，有一位喜愛黃金，視金如命的青年。



他生活儉約，衣服補了又破，破了又補，也不貪求美食。



不分晝夜地勤奮工作



辛勤的工作，讓青年累積了龐大的一筆財富



媽媽！房間裡的空間快要
不夠放了！

兒呀，何不把它們鎔鑄成
金瓶，也好收藏。

真是好主意！



有了第一個金瓶，青年還想要更多金瓶！



沒日沒夜的工作，青年雖然獲得了7個金瓶，終因過勞而抱憾離世。



數萬年後。



這天碰巧有位商人路過



路人從破屋中取出了金瓶。



你用籃子帶著我，把這金瓶交給寺裡的住持，替我供養布施。

這沒問題。



於是一行人帶著金瓶來到寺院



師父，這金瓶是這條蛇所布施，願以此供養諸佛。



施主如此虔誠，且讓老衲為你持經開示吧。

感謝師父教誨，讓我心境開釋，我願奉獻所有的金瓶。



由於毒蛇的布施功德，輾轉投生為人，親聞佛法。



布施最大的意義，在於放下內心的執著。能捨，方能得自在。



中華精粹 書道傳承

第一屆艋舺龍山寺盃全國學生書法比賽

文·攝影 / 呂祥竹

書法為中華國粹之一，與琴、棋、畫並稱「四藝」，其依照文字的特色，歷經甲骨文、金文、篆書、隸書、草書、行書、楷書等形體演進，結合筆法（側、磔、努、趯……）、結構（方塊）等層面，融入揮毫者的精神思維而創作的作品，橫跨了文字與繪畫領域，是漢字特有的藝術形式。學習書法，不僅可以磨心性、練定力，更令氣質淡定而穩重。

走進龍山寺，除了令人嘆為觀止的精緻雕刻彩繪與鬼斧神工的棟架結構，還有篆刻於石柱、壁堵上的詩文與聯文，隸、草、行、楷等字體躍然舞動，宛若走入書藝之境，繽紛精彩。為鼓勵學生研習書法及推廣新世代書法教育，本寺於今年春季舉辦首屆「艋舺龍山寺盃全國學生書法比賽」初選徵件，由板橋文化廣場書法課程講師何正一協助指導活動，以古今詩詞為書寫主軸，廣邀全國高中以下學生共襄盛舉，希冀承接傳統精髓、發揚固有文化。

第一屆艋舺龍山寺盃全國學生書法比賽分為國小中低年級組、國小高年級組、國中組、高中組等4組，來自全國共計1,804幅書法參賽作品，經初審遴選出200位學生於5月19日在本寺板橋文化廣場現場揮毫，並邀請中華民國書學會理事長龔朝陽、中華民國書法教育學會前會長蔡明讚、中華民國書學會會長張炳煌、華梵大學美創系教授黃智陽、基隆書道會理事長張明萊、中國篆刻藝術院研究員陳坤一、臺中市書法學會前理事長張自強、淡江大學中文系教授崔成宗、中華民國書法教育學會前理



▲ 與經典詩詞為友，來自全國高中以下學生齊聚一堂運筆揮毫。



▲ 本寺董監事、蒞會嘉賓及書法比賽獲獎同學於會後合影。

事長施伯松、中華書道學會評議委員張松蓮等10位專家擔任評審。

為感謝各組指導老師推廣書法教育之辛勞，龍山寺首屆全國學生書法比賽依各組特優及入選作品數量特頒「傳書獎」，除了表彰指導老師的貢獻，亦期許於生活中深耕傳統文化，以經典為友，與筆墨為伴，在翰墨雅韻的薰陶下，找回久別的寧靜。

指導老師傳揚書法獎

林明傳	張日廣	王玉卿	郭金堂
沈耿香	邱寶頤	黃蘭亭	陳人豪
蕭世瓊	江彥璋		

※ 國小 中低年級組



特優 - 高雄市援中國小 王齡萱



優等 - 桃園縣內柵國小 簡允星



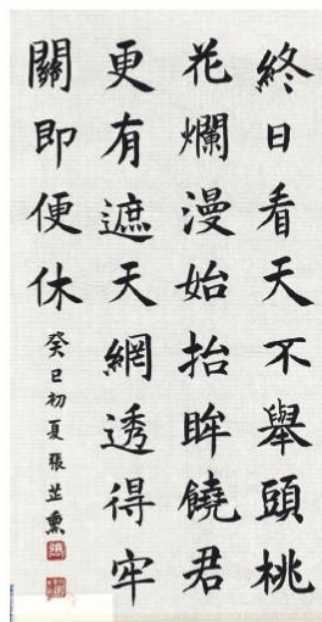
優等 - 高雄市維新國小 張育璋



甲等 - 臺中市永安國小 張博安



甲等 - 桃園縣大忠國小 翁維誼



甲等 - 桃園市西門國小 張芷薰

佳作

宜蘭縣公正國小／張哲維
臺中市三和國小／余佳蓁
新北市信義國小／陳恩宇
高雄市維新國小／張育誠

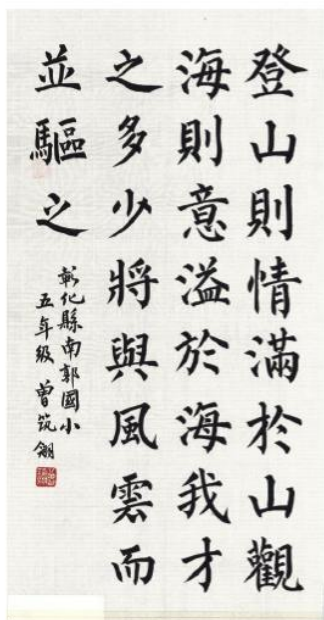
雲林縣公誠國小／廖佑晨
臺北市大安國小／陳晉熠
新北市信義國小／王思勻

臺中市西寧國小／陳政錡
臺北市天母國小／王元好
新北市同榮國小／施羽凡

※ 國小 高年級組



特優 - 新竹縣大肚國小 李嘉晏



優等 - 彰化市南郭國小 曾筑翎



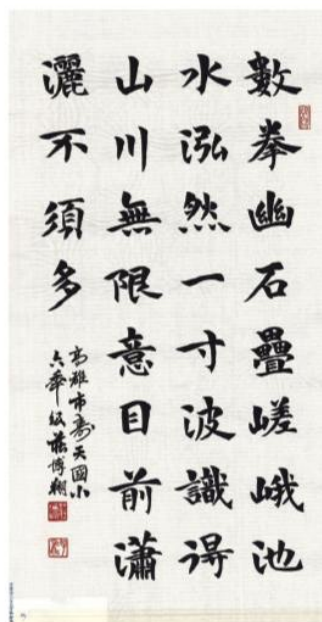
優等 - 新竹縣大肚國小 黃治鈞



甲等 - 新北市溪洲國小 鄭淮得



甲等 - 屏東縣仙吉國小 郭名恆



甲等 - 高雄市壽天國小 莊博翔

佳作

新北市溪洲國小／湯宗翰
臺北市興雅國小／黃耀靈
高雄市壽天國小／林承昕
高雄市橋頭國小／林妍君

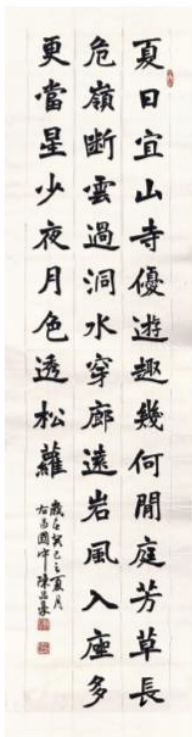
新北市自強國小／高珮珈
桃園縣中山國小／黃冠瑜
高雄市橋頭國小／李孟蓁

臺北市濱江國小／陳映綠
宜蘭縣公正國小／劉芸貝
高雄市林園國小／陳怡閔



※ 國中組

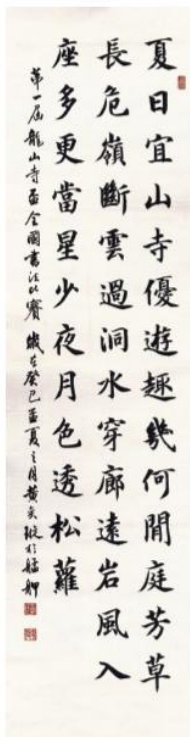
特優 高雄市右昌國中 陳品豪



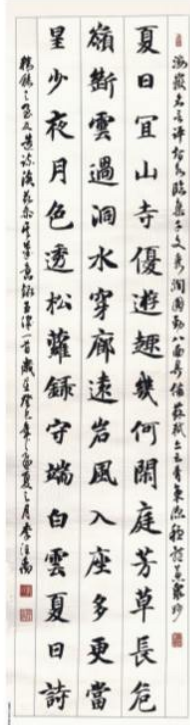
甲等 新北市溪崑國中 陳羿璋



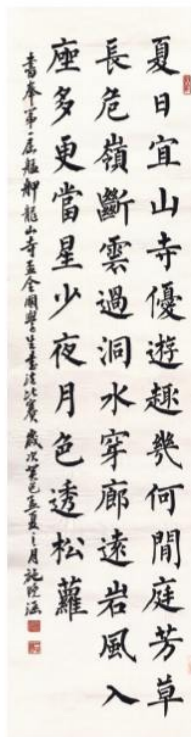
優等 臺中市福科國中 黃奕璇



甲等 臺北市敦化國中 李汪禹



優等 臺中市東山高中國中部 施曉涵



甲等 高雄市林園國中 張簡依萱



佳作

- 高雄市橋頭國中 / 陳昱佑
- 桃園縣文昌國中 / 李宇鎮
- 高雄市明華國中 / 黃佩瑩
- 臺中市西苑高中國中部 / 郭虹里
- 臺北市南雅國中 / 韓岳騰
- 高雄市國昌國中 / 鍾宇婕
- 苗栗縣建臺中學國中部 / 劉安倪
- 高雄市楠梓國中 / 李佳汧
- 新北市溪崑國中 / 陳彥宇
- 新北市五峰國中 / 林章汝

※ 高中組

特優 臺中市臺中一中 張庭維

翰墨之妙通於神明故必績學累功心手
相忘當其揮運之際自能成書於胸中乃
能精神融會悉寓於書或遲或速動合規
矩變化無常而風神超邁

甲等 臺北市松山家商 魏于緊

翰墨之妙通於神明故必績學累功心手
相忘當其揮運之際自能成書於胸中乃
能精神融會悉寓於書或遲或速動合規
矩變化無常而風神超邁

優等 雲林縣永年高中 黃柏雄

翰墨之妙通於神明故必績學累功心手
相忘當其揮運之際自能成書於胸中乃
能精神融會悉寓於書或遲或速動合規
矩變化無常而風神超邁

甲等 高雄市鳳山高中 陳立夫

翰墨之妙通於神明故必績學累功心手
相忘當其揮運之際自能成書於胸中乃
能精神融會悉寓於書或遲或速動合規
矩變化無常而風神超邁

優等 高雄市岡山高中 凌德穎

翠竇煙巖畫不成桂華瀑沫雜芳馨撥霞掃雪和
雲母掘石移松得茯苓好鳥傍花窺玉磬嫩苔和
水沒金瓶從他人說從他笑地覆天翻也只寧

甲等 桃園縣陽明高中 官巧茹

翠竇煙巖畫不成桂華瀑沫雜芳馨撥霞
掃雪和雲母掘石移松得茯苓好鳥傍花
窺玉磬嫩苔和水沒金瓶從他人說從他
笑地覆天翻也只寧

- 佳作
- 高雄市中山附中 / 廖珉儀
 - 臺北市中山女高 / 張少薰
 - 臺北市中山女高 / 林芳竹
 - 新北市新莊高中 / 董語璇
 - 高雄市岡山農工 / 凌子訓
 - 高雄市鳳山國中 / 李怡庭
 - 臺北市北一女中 / 陳瑞穎
 - 高雄市福誠高中 / 夏嫻蓮
 - 新北市明倫高中 / 林青諭
 - 宜蘭縣宜蘭高中 / 陳子涵

龍山寺近期活動及慶典預告

日期	名稱內容	地點
農曆六月十六日 (國曆 7/23)	觀音會	本寺
農曆六月十九日 (國曆 7/26)	觀世音菩薩成道紀念日	
農曆六月三十日~七月廿九日 (國曆 8/6 ~ 9/4)	盂蘭盆勝會	本寺、地藏王廟
農曆七月廿三日~七月廿九日 (國曆 8/29 ~ 9/4)	超薦法會	地藏王廟
農曆九月初一日~九月初九日 (國曆 10/5 ~ 10/13)	藥師法會	本寺

艋舺龍山寺板橋文化廣場 5 樓展覽館近期活動預告

日期	名稱內容	合辦單位
6/29(週六)-8/14(週三)	102 年社教研習班靜態成果展覽	本館

艋舺龍山寺板橋文化廣場 7 樓大會堂近期活動預告

日期	名稱內容	合辦單位
7/28(週日) 09:00-17:00(08:30 開放入場)	講題：懺悔品第六、兒童繪本說故事比賽 講師：鄭振煌 教授、鄭淨元 老師	中華佛教居士會 電話：02-2362-0223
8/8(週四) 09:00-17:00(08:30 開放入場)	講題：原始佛教四念處系列講座 講師：生明 法師	
9/1(週日) 09:00-17:00(08:30 開放入場)	講題：原始佛教四念處系列講座 講師：生明 法師	
9/15(週日) 09:00-17:00(08:30 開放入場)	講題：機緣品第七、禪修：無相懺悔 講師：鄭振煌 教授	中華佛教居士會 電話：02-2362-0223
9/29(週日) 09:00-17:00(08:30 開放入場)	講題：頓漸品第八 佛法如何實務運用於重病、臨終、 捨報時 講師：鄭振煌 教授、蔡爾高 居士、 廖惠品 居士、洪秋月 居士	中華佛教居士會 電話：02-2362-0223

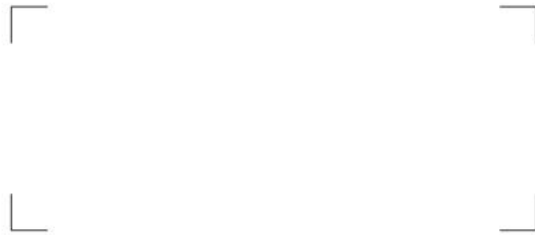
艋舺龍山寺板橋文化廣場 10 樓佛堂近期活動預告

日期	名稱內容	合辦單位
8/17(週六) 09:00-20:00 (08:30 開放入場)	地藏經共修	龍山寺板橋文化廣場 自辦佛學活動 文化廣場電話：02-8252-0103



艋舺 龍山寺

Bangka Lungshan Temple



財團法人台北市艋舺龍山寺

地址：臺北市萬華區廣州街 211 號
電話：02-2302-5162 傳真：02-2257-7790
網址：lungshan.org.tw